



Crossing borders in community interpreting [definitions and dilemmas /

Valero Garcés, Carmen

Martin, Anne (
1963-)

John Benjamins Pub. Co.,

c2008

Monografía

At conferences and in the literature on community interpreting there is one burning issue that reappears constantly: the interpreter's role. What are the norms by which the facilitators of communication shape their role? Is there indeed only one role for the community interpreter or are there several? Is community interpreting aimed at facilitating communication, empowering individuals by giving them a voice or, in wider terms, at redressing the power balance in society? In this volume scholars and practitioners from different countries address these questions, offering a representative sample

<https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:38443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlbGVicmF0aW9uOmVzLmJhcmF0ei5yZW4vNjAyNjU1NQ>

Título: Crossing borders in community interpreting [Recurso electrónico] :] definitions and dilemmas edited by Carmen Valero-Garcés, Anne Martin

Editorial: Amsterdam Philadelphia John Benjamins Pub. Co. c2008

Descripción física: xii, 291 p. il

Mención de serie: EBSCO Academic eBook Collection Complete Benjamins translation library. EST subseries, v. 76

Bibliografía: Incluye referencias bibliográficas e índice

Contenido: Interpreting as mediation / Franz Pöchhacker -- The role of the interpreter in the governance of sixteenth- and seventeenth-century Spanish colonies in the "New World" : lessons from the past for the present / Cynthia Giambruno (Miguélez) -- Role definition : a perspective on forty years of professionalism in sign language interpreting / Laurie Swabey and Paula Gajewski Mickelson -- Evolving views of the court interpreter's role : between Scylla and Charybdis / Holly Mikkelson -- Controversies over the role of the court interpreter / Sandra Hale -- Interpreting in police settings in Spain : service providers' and interpreters' perspectives / Juan M. Ortega Herráez and Ana I. Foulquí Rubió -- The role of the interpreter in the healthcare setting : a plea for a dialogue between research and practice / Claudia V. Angelelli -- Hospital interpreting practice in the classroom and the workplace / Carmen Valero-Garcés -- Intercultural mediation : an answer to health care disparities? / Hans Verrept -- Community interpreter self-perception : a Spanish case study / Anne Martin and Isabel Abril Martí -- Sign

language interpreters and role conflict in the workplace / Jules Dickinson and Graham H. Turner -- Migration, ideology and the interpreter-mediator : the role of the language mediator in educational and medical settings in Italy / Mette Rudvin and Elena Tomassini -- Perceptions of a profession / Heidi Salaets and Jan Van Gucht

Detalles del sistema: Forma de acceso: World Wide Web

ISBN: 9789027291127 9027291128 9789027216854 9027216851

Autores: Valero Garcés, Carmen Martin, Anne (1963-)

Baratz Innovación Documental

- Gran Vía, 59 28013 Madrid
- (+34) 91 456 03 60
- informa@baratz.es